

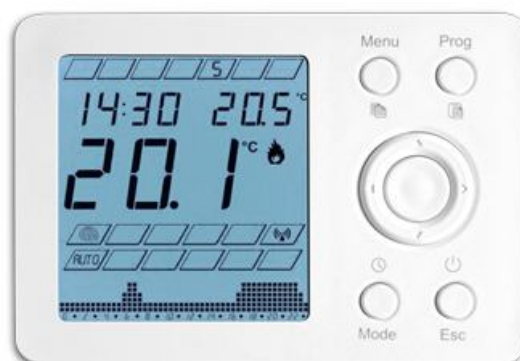
3913

## CRONOTERMOSTATO PROGRAMABLE SEMANAL

### DESCRIPCION

Disponible como crono termostato programable diario o semanal. Para uso en centrales de calefacción y refrigeración. Pantalla LCD monocromática con retro iluminación en azul. Programación fácil e intuitiva para el usuario. Todos los parámetros relevantes son simultáneamente visualizados en la pantalla. La temperatura ambiente es siempre claramente visible en primer plano, la hora y la temperatura en segundo plano y el icono de estado está también siempre disponible.

Este producto está realizado según las normas EN 60730-2-9, en conformidad con las directivas CE aplicables.



### CARACTERISTICAS

- Alimentación con baterías alcalinas 2x1,5V LR6 (AA)
- LCD mostrando la temperatura ambiente, temperatura configurada y estado
- Elemento sensor de temperatura (termistor NTC).
- Clase de protección IP20. Clase de aislamiento Tipo II (doble aislamiento)
- Para montar en pared

### DATOS TECNICOS

MODELO	3913 00
ALIMENTACIÓN	Batería Alcalinas 2x1,5V LR6 (AA)
SALIDA	5A(1A) 250VAC
TEMPERATURA AMBIENTE MAXIMA	50°C
CAMPO VISUALIZACIÓN TEMPERATURA	0°C ~ 39°C
CAMPO REGULACIÓN TEMPERATURA	5°C ~ 35°C
RESOLUCIÓN TEMPERATURA	0.1°C
DIFERENCIAL TEMPERATURA	De 0,1°C a 2,0°C (estándar 0,2°C)
ELEMENTO SENSOR	NTC 10kΩ (a 25°C)
GRADO DE PROTECCIÓN	IP20
CLASE DE AISLAMIENTO	Tipo II (doble aislamiento)
RESISTENCIA AL CALOR Y FUEGO	Categoría D
TEMPERATURA DE ALMACENAJE	-25 ~ 60°C

## INSTALACIÓN

Instalar el dispositivo alejado de fuentes de calor y corrientes de aire, aproximadamente a 1,5m del suelo.

Abrir el dispositivo oprimiendo el pestillo ubicado sobre el lado derecho de la base (Fig.1-1). Rotar el frontal hacia la izquierda (Fig.1-2) y moverlo ligeramente para desengancharla. Retirar la protección interna que cubre los bornes desenroscando los dos tornillos y rotando la cubierta hacia la izquierda. Fijar la base a la pared, usando la distancia entre ejes horizontal (Fig.2 A-A, A-B) o

vertical (Fig.2 C-C). Enfilar los cables a través de la apertura hasta el fondo y conectarlos a la caja de conexiones (Fig. 3) y volver a colocar la cubierta interna enroscando el tornillo. Tener los cables de la eventual sonda externa bien separados de los del contacto del termostato. Insertar las baterías en el lugar correspondiente en el interior del frontal (Fig. 4). Para cerrar el dispositivo proceder como antes invirtiendo la secuencia de la operaciones: alinear los lados superiores de las dos partes y rotar el frontal hacia la derecha (Fig.1-2) hasta hacer saltar el gancho lateral (Fig1-1) sobre la base.

## SUSTITUCIÓN DE BATERÍAS

Cuando el símbolo de baterías descargadas aparezca, es necesario proceder a su sustitución. Proceder como se indica en las instrucciones de instalación (Fig.2 y Fig.4 ). Volver a colocar la cubierta sobre la base antes de efectuar cualquier operación.

## DESCRIPCIÓN MANDOS Y FUNCIONAMIENTO

Los mandos están constituidos por un anillo a cuatro posiciones identificados por las flechas ◀▶▲▼ con una tecla central OK y cuatro teclas adicionales. Menú (Copia), Prog (Pega), Mode, Esc. Presionar el anillo sobre una de las flechas para activar una tecla a la vez . Presionar la tecla OK del centro. Usar las flechas para modificar los valores de tiempo y temperatura o seleccionar las opciones. La tecla central OK normalmente confirma las configuraciones.

## PRIMER ENCENDIDO

Configurar el reloj (Fig. 6)

- Configurar el formato 12H o 24H con ▲▼, luego OK.
- Configurar la hora con ▲▼, luego OK.
- Configurar los minutos con ▲▼, luego OK.
- Configurar el día con ▲▼, luego OK.

El dispositivo se pone en mdo OFF

## MODOS OFF (Fig. 7)

La pantalla muestra OFF y el reloj, la función anti congelación esta activa.

Presionar Mode para pasar de un modo activo al otro (Manual, Confort, Manual Economy, Automático)

Presionar Esc para pasar de los modos activos a OFF y viceversa.

Fig. 1

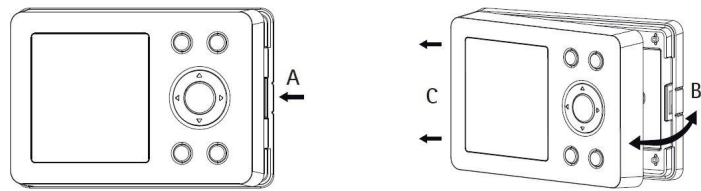


Fig. 2

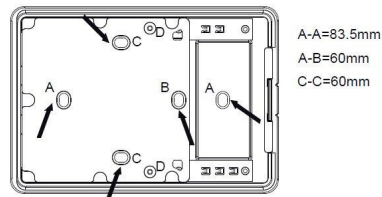


Fig. 3

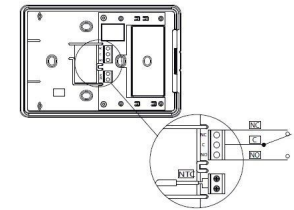


Fig. 4

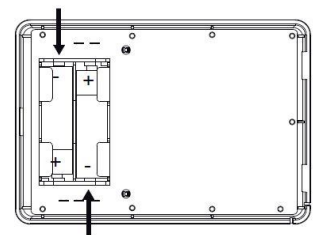


Fig. 5

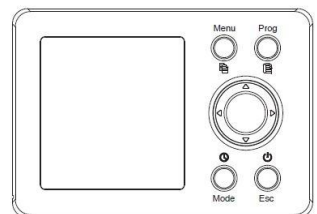


Fig. 6

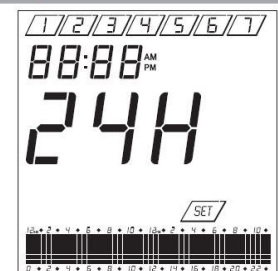
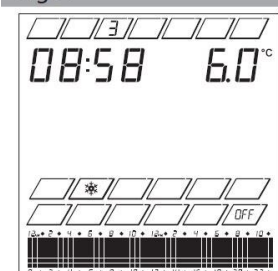


Fig. 7



### MODO MANUAL (Fig. 8)

Presionar ▲▼ para modificar y memorizar los valores de temperatura.

MAN = temperatura de Confort

MAN ECO = temperatura Economy

### MODO AUTOMATICO (Fig. 9)

La temperatura configurada (t1, t2, t3) depende del programa horario memorizado y cambia automáticamente en el transcurso del día.

### PROGRAMACIÓN HORARIA (Fig. 10)

Presionando Prog aparece la temperatura configurada a la media hora actual, PROG centellea.

Presionar OK para configurar (t1, t2, t3)

Presionar ▲▼ para configurar el día de la semana

Presionar ◀▶ para moverse a lo largo de las horas sin modificar las configuraciones.

Para duplicar un programa diario, escoger el día a copiar, presionar COPIA y moverse sobre el día deseado y presionar PEGA.

Para modificar las temperaturas configuradas, t1, t2, t3:

- Presionar Mode y modificar el valor t1 con ▲▼
- Presionar Mode y modificar el valor t2 con ▲▼
- Presionar Mode y modificar el valor t3 con ▲▼

Presionar Mode para regresar a la programación horaria

Presionar Esc para regresar al modo activo automatico.

### MODO ESTACIÓN INVIERNO ❄

La temperatura Confort es mayor que la temperatura Economy (t1>t2>t3).

Cuando Tamb < Tset se activa la calefacción.

### MODO ESTACIÓN VERANO ☀

La temperatura Confort es menor que la temperatura Economy (t1<t2<t3).

Cuando Tamb > Tset se activa la refrigeración ❄.

### MENÚ CONFIGURACIONES (Fig. 11)

Presionar Menú, para entrar en el menú configuraciones.

Presionar ◀▶ para escoger las operaciones;

1. Presionar ▲▼ para configurar el modo estación (Verano / Invierno)
2. Presionar OK para configurar el reloj (como antes)
3. Presionar ▲▼ para configurar grados (Centígrados / Fahrenheit)
4. Presionar ▲▼ para configurar el idioma.
5. Presionar ▲▼ para modificar la luminosidad.

Presionar Esc, para salir del menú.

### MENÚ INSTALADOR (Fig. 12)

En modalidad OFF, presionar por 10 segundos OK para entrar en el Menú.

Presionar ◀▶ para escoger las operaciones;

- Anti-congelación = Configuración anti-congelación (estándar 6.0°C);
- Histeresis = Diferencial temperatura (estándar 0,2°C);
- Calibración = Corrección (estándar 0.0°C);
- NTC interno / NTC externo
- Confirmar con OK para reset automático. Reinicia los valores de fábrica.

Presionar Esc para salir del menú.

Fig. 8

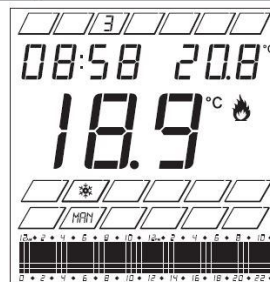


Fig. 9

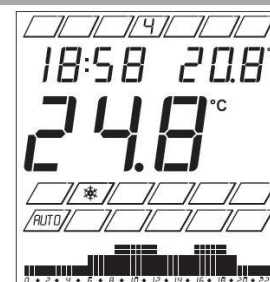


Fig. 10

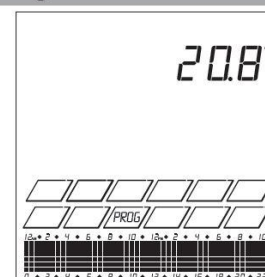


Fig. 11

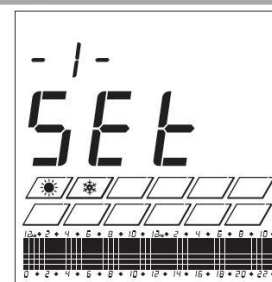
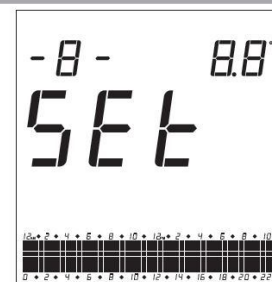
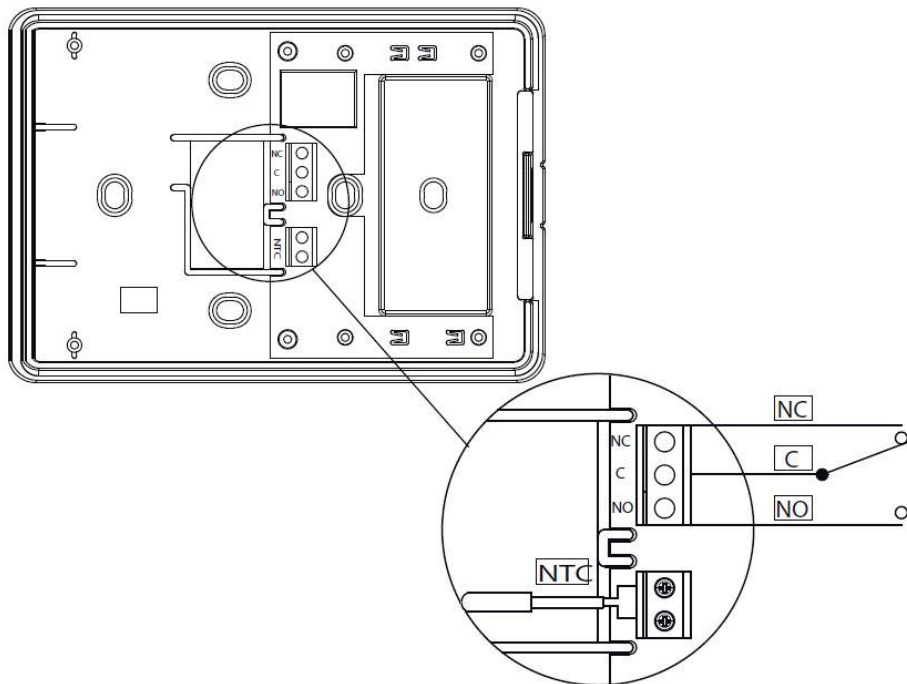


Fig. 12



## DIAGRAMA DE CONEXIONADO



# GENEBRE

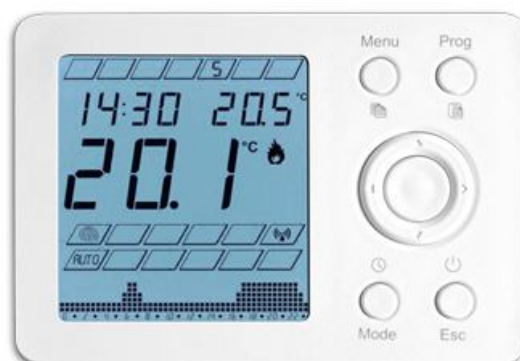
3913

## WEEKLY PROGRAMMABLE THERMOSTAT

### DESCRIPTION

Available as a daily or weekly programmable thermostat. Heating or cooling modes available. Monochromatic LCD screen with blue backlit. User friendly and easy to program. All relevant parameters are simultaneously displayed. Room temperature is always clearly visible in the foreground current time, set temperature in the background, status icons are always available too.

This product has been designed according to EN 60730-2-9, in compliance with the applicable EC directives.



### CHARACTERISTICS

- Power supply by alkaline batteries 2x1,5V LR6 (AA)
- LCD showing ambient temperature, set temperature and state
- Temperature sensitive element (NTC thermistor)
- Protection degree IP20. Insulation class Type II (double insulation)
- Installation on wall

### TECHNICAL DATA

MODEL	3913 00
POWER SUPPLY	Alkaline batteries 2x1,5V LR6 (AA)
OUTPUT	5A(1A) 250VAC
MAXIMUM AMBIENT TEMPERATURE	50°C
DISPLAY TEMPERATURE RANGE	0°C ~ 39°C
REGULATION TEMPERATURE RANGE	5°C ~ 35°C
TEMPERATURE RESOLUTION	0.1°C
TEMPERATURE DIFERENCIAL	De 0,1°C a 2,0°C (standard 0,2°C)
TEMPERATURE SENSOR	NTC 10kΩ (a 25°C)
PROTECTION DEGREE	IP20
INSULATION CLASS	Type II (double insulation)
HEAT AND FIRE RESISTANCE	Category D
STORAGE TEMPERATURA	-25 ~ 60°C

# INSTALLATION

Place this device far from any heat source or air flow, at about a 1,5m height from the floor.

Open the device pushing the clip on the base right side (Fig.1-1) Then rotate the front cover leftward (Fig.1-2) and lift electrical connections. Rotate leftward and release it.. Fix the base on the wall, using the horizontal (Fig.2 A-A, A-B) or the vertical holes (Fig.2 C-C). Take care to dispose the cables in a proper manner through the window on the button of the base. Connect the wires to the terminal block according to the schematics (Fig. 3) and place the protective inner cover again over the electric parts. Fix the screw. Dispose the optional external probe cable separately from the relay thermostat connection wires. Insert the batteries in their compartment on the display board as described (Fig. 4). Close the device proceeding like in (Fig. 1) reversing the operations order: match the left side of the two parts then rotate the front cover rightward (Fig.1-2) until the clip on the base clicks (Fig1-1).

## BATTERÍES REPLACEMENT

When the symbol of empty batteries flashes on the display take care of their replacement. Please proceed as described in the installation instructions (Fig.2 y Fig.4 ). Re-assemble the front cover back to the base before performing any operation on the control.

## DESCRIPTION OF COMMANDS AND OPERATIONS

Command keys are accomplish on the four position ring each one identified by the arrows ◀▶▲▼ and additional key in the middle, hereafter named OK and four keys more. Menu (Copy), Prog (Paste), Mode, Esc. Press the ring exactly time and temperature values or select the available options. OK key is generally used to confirm the settings.

### FIRST START

Setting the clock (Fig. 6)

- Set the 12H or 24H by ▲▼, then OK.
- Set the hours by ▲▼, then OK.
- Set the minutes by ▲▼, then OK.
- Set the day of the week by ▲▼, then OK.

The device switches to OFF mode.

### OFF MODE (Fig. 7)

The display shows OFF and the clock, the anti-frost function is active.

Press Mode to browse active modes (Manual Comfort, Manual Economy, Automatic mode)

Press Esc to switch between active modes and OFF

Fig. 1

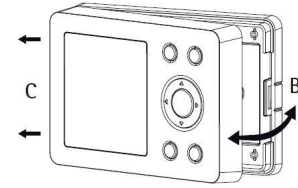
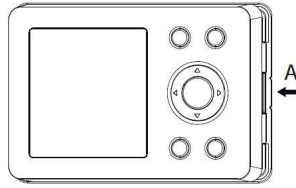
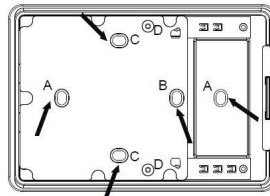


Fig. 2



A-A=83.5mm  
A-B=60mm  
C-C=60mm

Fig. 3

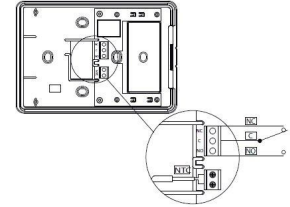


Fig. 4

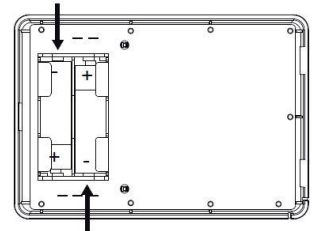


Fig. 5

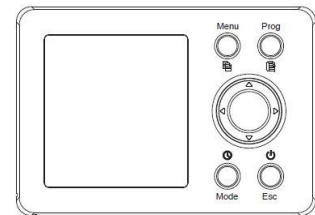
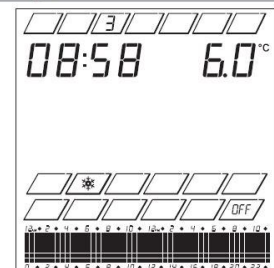


Fig. 6



Fig. 7





### MANUAL MODE (Fig. 8)

Press ▲▼ to change and save the temperature set-point:

MAN = Comfort temperature

MAN ECO = Economy temperature

### AUTOMATIC MODE (Fig. 9)

The set-point temperature (t1, t2, t3) depends on the saved time program and changes automatically along the day.

### TIME PROGRAM (Fig. 10)

Press Prog, the display shows the set temperature updated at the current half-hour, PROG flashes.

Press OK to select (t1, t2, t3)

Press ▲▼ to select the day of the week.

Press◀▶ to move along the hours without changing settings.

To make a daily program copy choose the day you want to duplicate and press COPY then move along the week until the desired one and press PASTE.

To change the set-point temperatures , t1, t2, t3:

- Press Mode and change the value t1 by ▲▼
- Press Mode and change the value t2 by ▲▼

- Press Mode and change the value t3 by ▲▼

Press Mode to quit and go back to the time program.

Press Esc to quit and go back to automatic mode.

### SEASON MODE: WINTER ❄

Comfort temperature is greater than Economy (t1>t2>t3). When Tamb < Tset heating turns on.

### SEASON MODE: SUMMER ☀

Comfort temperature is smaller than Economy (t1<t2<t3). When Tamb > Tset cooling turns on ☀.

### SETTINGS MENU (Fig. 11)

Press Menu to enter the settings menu.

Press◀▶ to browse the available options:

6. Press ▲▼ to select the season mode (Summer / Winter)
7. Press OK to set the clock (like before)
8. Press ▲▼ to select (Celsius / Fahrenheit) degrees
9. Press ▲▼ to select the language.
10. Press ▲▼ to set the desired backlit brightness

Press Esc to quit the menu.

### INSTALLER MENU (Fig. 12)

In OFF mode, hold OK for 10 seconds to enter the Menu

Press◀▶ to browse the available options.

- Ant frost = Set ant frost threshold (standard 6.0°C);
- Hysteresis = Switching differential (standard 0,2°C);
- Offset = temperature calibration (standard 0.0°C);
- NTC internal / NTC external
- Hold OK to reset and restore factory settings.

Press Esc to quit the menu.

Fig. 8

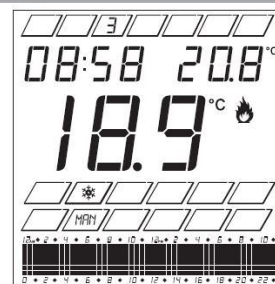


Fig. 9

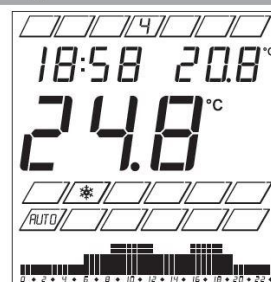


Fig. 10

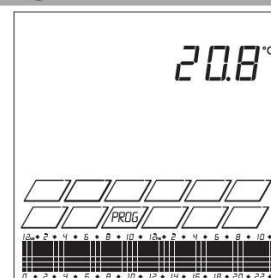


Fig. 11

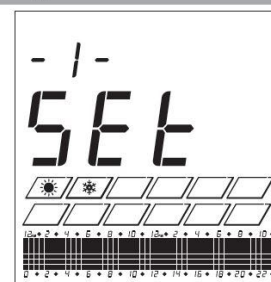
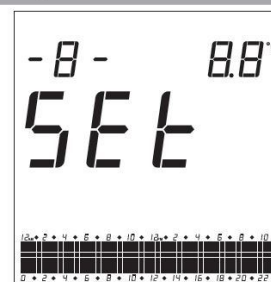


Fig. 12



# WIRING CONNECTION

